

DIN EN ISO 8504-2

ICS 25.220.10

Ersatz für
DIN EN ISO 8504-2:2002-01

**Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von
Beschichtungsstoffen –
Verfahren für die Oberflächenvorbereitung –
Teil 2: Strahlen (ISO 8504-2:2019);
Deutsche Fassung EN ISO 8504-2:2019**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –
Surface preparation methods –
Part 2: Abrasive blast-cleaning (ISO 8504-2:2019);
German version EN ISO 8504-2:2019

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés –
Méthodes de préparation des subjectiles –
Partie 2: Décapage par projection d'abrasif (ISO 8504-2:2019);
Version allemande EN ISO 8504-2:2019

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8504-2:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Unterausschuss NA 002-00-10-04 UA „Oberflächenvorbereitung und -prüfung“ im DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 4628-3	siehe DIN EN ISO 4628-3
ISO 8501 (all parts)	siehe DIN EN ISO 8501 (alle Teile)
ISO 8502 (all parts)	siehe DIN EN ISO 8502 (alle Teile)
ISO 8503 (all parts)	siehe DIN EN ISO 8503 (alle Teile)
ISO 8504-1	siehe DIN EN ISO 8504-1
ISO 8504-3	siehe DIN EN ISO 8504-3
ISO 11124 (all parts)	Siehe DIN EN ISO 11124 (alle Teile)
ISO 11125 (all parts)	Siehe DIN EN ISO 11125 (alle Teile)
ISO 11126 (all parts)	Siehe DIN EN ISO 11126 (alle Teile)
ISO 11127 (all parts)	Siehe DIN EN ISO 11127 (alle Teile)
ISO 12944-4	siehe DIN EN ISO 12944-4

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8504-2:2002-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aktualisierung der normativen Verweisungen;
- b) redaktionelle Anpassung an die derzeit gültigen Gestaltungsregeln.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 8504-2: 2002-01

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4628-3, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 3: Bewertung des Rostgrades*

DIN EN ISO 8501 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Visuelle Beurteilung der Oberflächenreinheit*

DIN EN ISO 8502 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit*

DIN EN ISO 8503 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen*

DIN EN ISO 8504-1, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 1: Allgemeine Grundsätze*

DIN EN ISO 8504-3, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 3: Reinigen mit Handwerkzeugen und mit maschinell angetriebenen Werkzeugen*

DIN EN ISO 11124 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Anforderungen an metallische Strahlmittel*

DIN EN ISO 11125 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfverfahren für metallische Strahlmittel*

DIN EN ISO 11126 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Anforderungen an nichtmetallische Strahlmittel*

DIN EN ISO 11127 (alle Teile), *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfverfahren für nichtmetallische Strahlmittel*

DIN EN ISO 12944-4, *Beschichtungsstoffe — Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme — Teil 4: Arten von Oberflächen und Oberflächenvorbereitung*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von
Beschichtungsstoffen —
Verfahren für die Oberflächenvorbereitung —
Teil 2: Strahlen (ISO 8504-2:2019)

Preparation of steel substrates before application of
paints and related products —
Surface preparation methods —
Part 2: Abrasive blast-cleaning (ISO 8504-2:2019)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de
peintures et de produits assimilés —
Méthodes de préparation des subjectiles —
Partie 2: Décapage par projection
d'abrasif (ISO 8504-2:2019)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 30. September 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Strahlmittel	7
4.1 Stoffe und Arten	7
4.2 Allgemeine Anforderungen	9
4.2.1 Technische Anforderungen	9
4.2.2 Gesundheit und Sicherheit	9
4.3 Auswahl	10
5 Strahlverfahren	10
5.1 Trockenstrahlen	10
5.1.1 Schleuderstrahlen	10
5.1.2 Druckluftstrahlen	11
5.1.3 Vakuum- oder Saugkopfstrahlen	12
5.2 Nassstrahlen	12
5.2.1 Allgemeines	12
5.2.2 Feuchtstrahlen	12
5.2.3 Nass-Druckluftstrahlen	13
5.2.4 Schlammstrahlen	14
5.2.5 Druckflüssigkeitsstrahlen	15
6 Durchführung	15
6.1 Vorbereiten vor dem Strahlen	15
6.2 Strahlen	15
6.3 Nachreinigen	16
7 Bewertung der gestrahlten Oberfläche	16
Literaturhinweise	17

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8504-2:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 8504-2:2001.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8504-2:2019 wurde von CEN als EN ISO 8504-2:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.